

ISTRUZIONI PER L'USO DEL CARICABATTERIE 58,8V/2,2 A
ADATTO PER IL CARICAMENTO DI UN
PACCO BATTERIE LI-ION CAMPAGNOLA
OPERATING INSTRUCTION CHARGER 58.8V/2.2 A
SUITABLE TO CHARGE A
CAMPAGNOLA LI-ION BATTERY PACK
GEBRAUCHSANLEITUNG LADEGERÄT 58,8 V/2,2 A
GEEIGNET ZUM AUFLADEN VON
CAMPAGNOLA LITHIUM-IONEN-AKKUS
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO CARGADOR 58,8 V/2,2 A
ADECUADO PARA CARGAR UNA
BATERÍA LI-ION CAMPAGNOLA
MODE D'EMPLOI CHARGEUR 58,8 V/2,2 A
INDIQUÉ POUR LA CHARGE D'UN
PACK BATTERIES LI-ION CAMPAGNOLA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ 58.8V/2.2 A
ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ CAMPAGNOLA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CARREGADOR 58.8V/2.2 A
ADEQUADO PARA CARREGAR UM
PACOTE DE BATERIA LI-ÍONS CAMPAGNOLA
İŞLETİM TALİMATLARI ŞARJ ALETİ 58.8V/2.2°
CAMPAGNOLA LI-ION AKÜ TAKIMI ŞARJ ETMEK İÇİN UYGUNDUR
شاحن 58.8 فولت/2.5 أمبير إرشادات التشغيل
ليثيوم-ايون Campagnola بطارية مناسبة لشحن
NAVODILA ZA UPORABO POLNILCA AKUMULATORJA 58,8V/2,2 A
PRIMERNO ZA POLNJENJE
PAKETA AKUMULATORJEV LI-ION CAMPAGNOLA
UPUTE ZA UPORABU PUNJAČA BATERIJA 58,8V/2,2 A
PRIKLADAN ZA PUNJENJE JEDNOG
PAKETA LI-ION BATERIJA DRUŠTVA CAMPAGNOLA



CAMPAGNOLA

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso!
Read this operating instruction carefully before use!
Vor Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durchlesen!
¡Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el equipo!
Lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation!
Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά πριν τη χρήση!
Ler atentamente estas instruções antes de usar!
Kullanmadan önce bu işletim talimatlarını dikkatli şekilde okuyun!
Ler atentamente estas instruções antes de usar!
اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام!
Pred uporabo skrbno preberite navodila!



1 Italiano	3
2 English	4
3 Deutsch	5
4 Español	6
5 Français	7
6 Ελληνικά	8
7 Português	9
8 Türkçe	10
9 عربي	11
10 Slovenščina	12
11 Hrvatski	13

1 Italiano

Per la vostra protezione, leggere completamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservare questo manuale per riferimenti futuri.

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Collegare il connettore del caricabatterie a una fonte di alimentazione. Non usare mai prolunghe.
2. Evitare la ricarica inversa.
3. Non utilizzare per batterie non ricaricabili, poiché possono surriscaldarsi e rompersi.
4. I caricabatterie non sono progettati per caricare batterie per automobili.

IMPORTANTE

1. Il caricabatterie è progettato solo per uso interno. Non esporlo a pioggia o neve.
2. L'uso improprio di altri tipi di batterie potrebbe esplodere causando lesioni personali e danni.
3. Non incenerire, smontare o cortocircuitare le batterie.
4. Se le prestazioni delle batterie diminuiscono in modo sostanziale, è il momento di sostituire le batterie.
5. Conservare il caricabatterie in un luogo fresco e asciutto quando non in uso.
6. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare o interrompere i collegamenti alla batteria.

AVVERTENZA: Gas esplosivi. Prevenire fiamme e scintille. Fornire una ventilazione adeguata durante la ricarica.

7. Durante la carica, la batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata.
 8. Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata di bambini o di persone inferme. Non lasciare che usino gli apparecchi senza supervisione.
 9. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte dimensioni fisiche, sensoriali o mentali, capacità, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere smaltito in un luogo autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



- Con la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti, si aiutano a risparmiare risorse naturali e si assicura che il prodotto sia smaltito in modo ecologico e sano.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi implicano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

2 English

For your protection, please read this manual completely before operating the appliance, and keep this manual for future reference.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. Connect the charger directly to a power source. Never use extension cords.
2. Avoid reverse charging.
3. Do not use for non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
4. The chargers are not intended to charge automobile batteries.

IMPORTANT

1. The charger is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
2. Misuse of other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
3. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
4. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
5. Store the charger in a cool and dry place when not in use.
6. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery;

WARNING: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.

7. During charging, the battery must be placed in a well ventilated area.
 8. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
 9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances.



- By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

3 Deutsch

Bitte lesen sie im sinne Ihrer Sicherheit dieses Handbuch komplett, bevor Sie das Gerút verwenden und be-
wahren Sie es für die sOtere Verwendung auf.

ANWEIZUNG ZUM AUFLADEN

1. Das Gerát solite direkt an eine Spannungsversorgung angeschiossen werden, es solite niemals ein verlangerungskabel benutzt werden.
2. Legen Sie die Batterien nicht falsch ein.
3. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie auf, da diese eiberhitzen und aufbrechen kEinnen.
4. Das Gerat darf keine Fahrzeugbatterien aufladen.

WICHTIG

1. Das Gerát ist nur feir den Gebrauch in Innenräumen bestimmt, es solite niemals Regen ausgesetzt werden.
2. Andere Typen von Batterien kOnnten explodieren, dies kiinnte zu Verletzungen bei Personen und zu sachbeschadigungen feihren,
3. Die Batterien deirfen niemals verbrannt, auseinanderggebaut und kurz angeschiossen werden.
4. Wenn sich die Leistung der Batterien wesentlich verringert, ist es die Zeit, die Batterien zu ersetzen.
5. Bewahren Sie das Ladegerát an einem kOhlen und trockenen Ort auf, wenn es nicht benCitigt wird.
6. Trennen Sie das Gerát vom Netz, bevor Sie die Batterien ins Gerát setzen oder aus dem Gerát entfernen.

WARNUNG: explosive gase .Vor Feuer und Funken schiitzen . Eine gute Beleiftung während der Aufladung gewährleisten.

7. Während des Ladens muss sich die Batterie an einem gut beleifteten Ort befinden.
8. Kinder keinnen Gefahren, die von elektrischen Geràten ausgehen, nicht richtig einschätzen. Lassen Sie Kinder oder gebrechliche Personen nicht ohne Aufsicht elektrische Geràte benutzen.
9. Das Gerát ist nicht fiir den Gebrauch von Kindern und gebrechliche Personen, oder Personen mit ungenOgenden Kenntnissen bestimmt. Es sei denn sie werden beaufsichtigt oder es werden ihnen genligend Anweisungen mitgeteilt. Kinder milissen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerát spielen.
10. Das Gerát darf nur Batterien, die EN Richtlinien entsprechen (und mit CE oder GS Marke gekennzeichnet sind), aufladen.

- Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmúll entsorgt werden. Sie mOssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Ger-
aten abliefern.



- Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die nateirlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.
- Dieses Gerát kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und Personen mit eingeschrànkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht der Anleitung zur Benutzung des Geràts in einer sicheren Weise und zu verstehen, die Gefahren beteiligt. Kinder diirfen nicht mit dem Gerát spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer wird nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgefijrt werden.

4 Español

Para su protección, lea este manual completamente antes de usar el aparato y guarde este manual para referencia futura.

INSTRUCCIONES DE CARGA

1. Conecte el conector del cargador a una fuente de alimentación. Nunca use cables de extensión.
2. Evite la carga inversa.
3. No lo use para baterías no recargables ya que pueden sobrecalentarse y romperse.
4. Los cargadores no están diseñados para cargar baterías de automóvil.

IMPORTANTE

1. El cargador está diseñado solo para uso en interiores. No lo expongas a la lluvia o la nieve.
2. El uso incorrecto de otros tipos de baterías puede explotar causando lesiones personales y daños.
3. No incinere, desarme ni cortocircuite las baterías.
4. Si el rendimiento de las baterías disminuye sustancialmente, es hora de reemplazar las baterías.
5. Guarde el cargador en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.
6. Desconecte la energía antes de realizar o interrumpir las conexiones a la batería.

ADVERTENCIA: gases explosivos. Prevenga llamas y chispas. Proporcione una ventilación adecuada durante la carga.

7. Durante la carga, la batería debe colocarse en un área bien ventilada.
 8. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas discapacitadas. No dejes que lo usen aparatos sin supervisión.
 9. Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con dimensiones físicas, sensoriales o mentales, habilidad, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que ha sido supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este producto no se debe tirar con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.



- Al recolectar y reciclar los desechos, ayudamos a conservar los recursos naturales y aseguramos que el producto se elimine de una manera respetuosa con el medio ambiente y saludable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del artefacto de forma segura y entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte dell'usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

5 Français

Pour votre sécurité veuillez lire intégralement ce manuel avant de mettre le dispositif en marche, et conserver ce manuel pour référence.

INSTRUCTIONS POUR LE CHARGEMENT

1. Brancher le chargeur directement à une source d'alimentation. Ne jamais utiliser de rallonges.
2. Ne pas inverser la charge.
3. Ne pas utiliser avec des batteries non rechargeables, car elles pourraient surchauffer et se détruire.
4. Les chargeurs ne sont pas conçus pour charger les batteries automobiles

IMPORTANT

1. Le chargeur est conçu pour l'utilisation uniquement en intérieur. Ne pas exposer à la neige ni à la pluie.
2. Une mauvaise utilisation avec d'autres types de batteries peut provoquer une explosion provoquant blessures et dommages matériels.
3. Ne pas brûler, démonter ou court-circuiter les batteries.
4. Si les performances des batteries baissent considérablement, faut les remplacer.
5. Stocker le chargeur dans un lieu frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Débrancher l'appareil avant d'effectuer ou de défaire les connexions à la batterie ;

AVERTISSEMENT : Gaz explosifs. Prévenir les flammes et étincelles. Fournir une aération appropriée pendant le chargement.

7. Pendant le chargement, la batterie doit être placée dans une zone bien aérée.
 8. Conserver les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes handicapées. Ne pas les laisser utiliser les appareils sans surveillance.
 9. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou un manque de capacités, d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu la supervision ou les instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être éliminé dans un endroit autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



- En collectant et en recyclant les déchets, vous contribuez à économiser les ressources naturelles et vous assurez que le produit est éliminé de manière écologique et saine.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'il a été supervisé ou instruit sur l'utilisation de l'appareil les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

6 Ελληνικά

Για την προστασία σας, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν το χειρισμό της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

1. Συνδέστε το φορτιστή απευθείας σε μια ηλεκτρική πηγή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης.
2. Αποφεύγετε την αντίστροφη φόρτιση.
3. Μην χρησιμοποιείτε για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες καθώς μπορεί να υπερθερμανθούν και να σπάσουν.
4. Οι φορτιστές δεν προορίζονται για τη φόρτιση των μπαταριών του αυτοκινήτου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

1. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Μην το εκθέτετε στη βροχή ή στο χιόνι.
2. Η εσφαλμένη χρήση άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη προκαλώντας σωματικές βλάβες και ζημιά.
3. Μην καίτε, αποσυναρμολογείτε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
4. Αν η απόδοση των μπαταριών μειώνεται αισθητά, θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.
5. Αποθηκεύετε το φορτιστή σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
6. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν ανοίξετε ή κλείσετε τις συνδέσεις της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκρηκτικά αέρια. Προλάβετε φλόγες και σπινθήρες. Παρέχετε τον κατάλληλο αερισμό κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

7. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε περιοχή με καλό αερισμό.
 8. Κρατήστε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά ή ανάπηρα άτομα. Μην τους επιτρέπτε να χρησιμοποιούν τις συσκευές χωρίς επιτήρηση.
 9. Οι συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός και αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το προϊόν αυτό θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να απορρίπτεται σε εξουσιοδοτημένο χώρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



- Συλλέγοντας και ανακυκλώνοντας τα απορρίμματα, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων και διασφαλίζετε ότι το προϊόν απορρίπτεται με τρόπο φιλικό και υγιεινό για το περιβάλλον.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα για τη σωστή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

7 Português

Para a sua proteção, por favor ler completamente este manual antes de usar o aparelho e guardá-lo para futuras consultas.

INSTRUÇÕES PARA O CARREGAMENTO

1. Conectar o carregador diretamente a uma fonte de alimentação. Nunca usar extensões.
2. Evitar carregamento inverso.
3. Não usar para baterias não recarregáveis, pois podem causar sobreaquecimentos e quebras.
4. Os carregadores não devem ser usados para carregar baterias de automóvel.

IMPORTANTE

1. O carregador foi projetado para ser usado para uso em ambientes internos. Não expô-lo a chuva ou neve.
2. Usá-lo para outros tipos de baterias poderá causar explosões e, portanto, graves lesões e danos.
3. Não incinerar, desmontar ou curto-circuitar as baterias.
4. Se o desempenho das baterias diminuir substancialmente significa que devem ser substituídas.
5. Armazenar o carregador em um local fresco e seco quando não estiver a ser usado.
6. Desconectar a alimentação antes de conectar ou desconectar as conexões à bateria;

AVISO: Gases explosivos. Impedir chamas e faíscas. Dispor de uma adequada ventilação durante o carregamento.

7. Durante o carregamento a bateria deve ser colocada em uma área bem ventilada.
8. Manter aparelhos elétricos fora do alcance de crianças ou pessoas doentes. Não deixá-los usar os aparelhos sem supervisão.
9. O aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou sem conhecimento e experiência, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

- Este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos. Este produto deve ser eliminado em um local autorizado para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos.



- Recolher e reciclar resíduos ajuda a salvar recursos naturais, certifique-se que o produto é eliminado de um modo ecológico e saudável.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou sem conhecimento e experiência, se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho em segurança e se compreenderem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

8 Türkçe

Kendinizi korumak için cihazı çalıştırmadan önce bu kılavuzu lütfen tamamen okuyun ve ileriden yararlanmak amacıyla bu kılavuzu saklayın.

ŞARJ ETME TALİMATLARI

1. Şarj aletini doğrudan bir güç kaynağına bağlayın. Asla uzatma kabloları kullanmayın.
2. Ters şarjdan kaçının.
3. Aşırı ısınabileceği ve bozulabileceği için yeniden şarj edilemeyen bataryalar için kullanmayın.
4. Şarj aletleri otomobil bataryalarını şarj etmek için amaçlanmamıştır.

ÖNEMLİ

1. Şarj aleti sadece iç mekanlara uygun kullanım için tasarlanmıştır. Yağmura veya kara maruz bırakmayın.
2. Diğer türdeki bataryaların yanlış kullanımı personelin yaralanmasına ve hasara neden olarak patlayabilir.
3. Bataryaları yakmayın, sökmeyin veya kısa devre yaptırmayın.
4. Eğer bataryaların performansı büyük ölçüde azalırsa bataryaları değiştirme zamanıdır.
5. Kullanılmadığında şarj aletini serin ve kuru bir yerde saklayın.
6. Bataryadaki bağlantıları yapmadan veya kesmeden önce beslemeyi kesin.

UYARI: Patlayıcı gazlar. Alevleri ve kıvılcımları önleyin. Şarj etme sırasında uygun havalandırma sağlayın.

7. Şarj etme sırasında batarya iyi havalandırılmış bir alana yerleştirilmelidir.
8. Elektrikli aletleri çocuklardan ve sakat kişilerden uzak tutun. Denetimsiz şekilde aletleri kullanmalarına izin vermeyin.
9. Bu alet kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel ehliyete sahip olan veya denetim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından (çocuklar dahil), kendi güvenlikleri için sorumlu bir kişi tarafından aletin kullanımıyla ilgili denetim veya talimatlar sağlanmadıkça kullanım için amaçlanmamıştır. Alet ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetlenmelidir.

- Bu ürün evsel atık ile birlikte bertaraf edilmelidir. Bu ürün elektrik ve elektronik aletlerin geri dönüşümü için yetkili bir yerde bertaraf edilmelidir.



- Atığı toplayarak ve geri dönüşümünü yaparak doğal kaynakları kurtarmaya yardımcı olun ve ürünün çevre dostu bir ortamda ve sağlıklı şekilde bertaraf edilmelidir.
- Bu alet, güveni bir şekilde aletin kullanımıyla ilgili denetim veya talimat verilmişse ve mevcut tehlikeleri anlamışsa kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya fiziksel ehliyete sahip veya deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler ve 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar alet ile oynamamalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı denetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

لدواعي الحماية، يُرجى قراءة هذا الدليل بالكامل قبل تشغيل الجهاز، واحفظ هذا الدليل للاطلاع عليه لاحقاً.

تعليمات الشحن

1. قم بتوصيل الشاحن مباشرةً بمصدر الطاقة. لا تستخدم أبداً وصلات إطالة.
2. تجنب الشحن المعكوس.
3. لا تستخدم الشاحن للبطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن، حيث أنها قد تسخن وتتكسر.
4. الشواحن غير مخصصة لشحن بطاريات السيارات.

هام

1. الشاحن مصمم للاستخدام بالداخل فقط. لا تُعرضه للمطر أو للتلج.
2. قد يؤدي سوء الاستخدام مع أنواع أخرى من البطاريات إلى الانفجار مما يتسبب في إصابات شخصية وتلفيات.
3. لا تقم بحرق البطاريات أو تفكيكها أو توصيلها على دائرة قصيرة.
4. إذا انخفض أداء البطاريات على نحو كبير، فقد حان الوقت لاستبدال البطاريات.
5. احفظ الشاحن في مكان بارد وجاف عند عدم استخدامه.
6. افصل التغذية الكهربائية قبل إجراء أو قطع التوصيلات بالبطارية؛

تحذير: غازات متفجرة. تجنب ألسنة اللهب والشرارات. قم بتوفير تهوية مناسبة أثناء الشحن.

7. أثناء الشحن، يجب أن توضع البطارية في منطقة جيدة التهوية.
8. احفظ الأجهزة الكهربائية بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص العاجزين. لا تدعهم يستخدمون الأجهزة دون إشراف.
9. هذا الجهاز غير مخصص لأن يُستخدم من قِبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو اللذين لا يمتلكون الخبرة أو المعرفة، إلا إذا كانوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم أو بعد أن تلقوا التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

- لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذا المنتج في مكانٍ معتمد لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.



- من خلال تجميع النفايات وإعادة تدويرها، فإنك تساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية، وتضمن أن المنتج يتم التخلص منه بطريقة صحية وصدا

يجوز استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو اللذين لا يمتلكون الخبرة أو المعرفة، إذا كانوا تحت مراقبة أو بعد أن تلقوا التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا الأخطار المتعلقة به. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز.

- لا يجب أن ينفذ الأطفال النظافة والصيانة الخاصة بالمستخدم بدون إشراف.

10 Slovenščina

Za lastno zaščito vas prosimo, da pred začetkom uporabe naprave priročnik pozorno preberete in ga shranite za prihodnje posvete.

NAVODILA ZA POLNJENJE

1. Polnilnik priključite neposredno v vir napajanja. Nikoli ne uporabljajte podaljškov.
2. Ne izvajajte obrnjenega polnjenja.
3. Ne uporabljajte v primeru baterij za ponovno polnjenje, saj se le-te lahko pregrejejo in pokvarijo.
4. Polnilniki niso primerni za polnjenje avtomobilskih baterij.

POMEMBNO

1. Polnilnik je primeren le za uporabo v zaprtih prostorih. Ne izpostavljajte ga dežju ali snegu.
2. Če uporabljate drugačne baterije od navedenih, lahko le-te eksplodirajo in povzročijo poškodbe in škodo.
3. Ne zažigajte, razstavljajte in na baterijah ne povzročajte kratkega stika.
4. Če se zmogljivost baterij počasi slabša, to pomeni, da jih je treba zamenjati.
5. Ko polnilnika ne uporabljajte, ga shranjujte na hladnem in suhem mestu.
6. Preden začnete z vstavljanjem ali odstranjevanjem baterij, prekinite električno napajanje;

OPOZORILO: Eksplozivni plini. Preprečite nastanek plamenov in isker. Med polnjenjem poskrbite za ustrezno ventilacijo.

7. Med polnjenjem se mora baterija nahajati v dobro zračenem območju.
8. Električne naprave hranite izven dosega otrok ali slabotnih oseb. Ne pustite jim, da bi naprave uporabljali brez nadzora.
9. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, katerega namen je zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.

- Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba odnesti v pooblaščen center za recikliranje električnih in elektronskih naprav.



- Z zbiranjem in recikliranjem odpadkov pripomorete k ohranjanju naravnih virov in se prepričate, da so odpadki zavrženi na zdrav in okolju prijazen način.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe varne uporabe naprave in razumejo tveganja, povezana z uporabo le-te. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

11 Hrvatski

Radi vaše sigurnosti, molimo vas pročitajte u potpunosti ovaj priručnik prije pokretanja uređaja te čuvajte priručnik za buduća čitanja.

UPUTE ZA PUNJENJE

1. Povezati punjač izravno na izvor snage. Nikada ne rabiti produžne kablove.
2. Izbjegavati obrnuto punjenje.
3. Ne rabiti za baterije koje se ne mogu puniti jer se mogu pregrijati i uništiti.
4. Punjači nisu namijenjeni za punjenje akumulatora za automobile.

VAŽNO

1. Punjač je izrađen samo za uporabu na zatvorenom. Ne izlagati na kišu ili snijeg.
2. Pogrešna uporaba ostalih vrsta baterija može izazvati eksploziju i prouzročiti osobne ozlijede ili štete.
3. Ne paliti, rastavljati ili premošćivati baterije.
4. Ako se učinkovitost baterija značajno smanji, vrijeme je za zamjenu baterija.
5. Čuvati punjač na hladnom i suhom mjestu dok nije u uporabi.
6. Iskopčati napajanje prije izvođenja ili prekidanja povezivanja na bateriju;

UPOZORENJE: Eksplozivni plinovi. Spriječiti plamen i iskre. Osigurati odgovarajuću ventilaciju tijekom punjenja.

7. Tijekom punjenja, baterija se mora postaviti na dobro prozračeno mjesto.
 8. Čuvati električne uređaje izvan dohvata djece ili nemoćnih osoba. Nikada im ne dozvoliti uporabu uređaja bez nadzora.
 9. Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako nisu primili odgovarajuće upute o uporabi uređaja od osobe zadužene za sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj proizvod se ne smije odlagati s otpadom iz kućanstva. Ovaj proizvod se mora odlagati na ovlaštenom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.



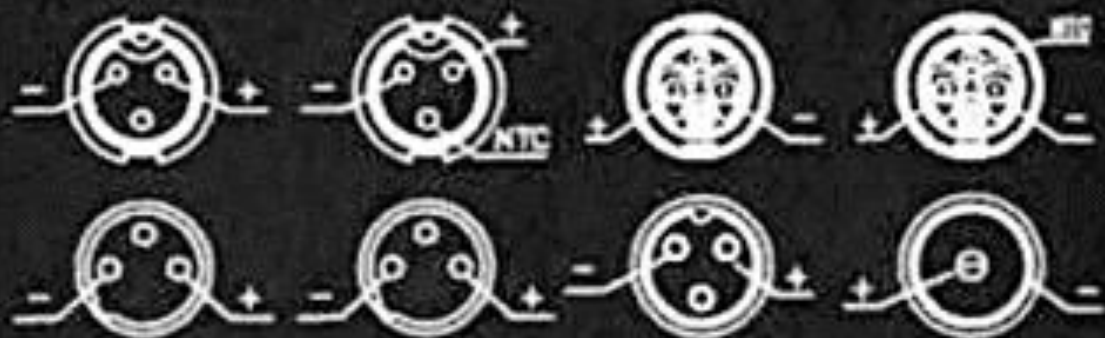
- Sabiranjem i recikliranjem otpada, pomažete u očuvanju prirodnih resursa i osiguravate zbrinjavanje proizvoda na zdrav način koji je povoljan za okolinu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su primili odgovarajuće upute o uporabi uređaja na siguran način te ako razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Li-ion Battery Charger

MODEL NO. : SPBC1402A

INPUT : 100-240V~, 50/60Hz,
2.2A (MAX.)

OUTPUT : 58.8V $\overline{\overline{=}}$ 2.0A 



 RED LIGHT ABNORMAL CHARGING

 RED LIGHT WHEN CHARGING

 GREEN LIGHT WHEN FULL CHARGED



RoHS



T4A
 IP20
Factor cosφ=0.5



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DRY LOCATION

USE ONLY. SEE INSTRUCTION MANUAL FOR USE

MANUFACTURER: SHENZHEN MODIARY CO., LTD.
MADE IN CHINA



CAMPAGNOLA

CAMPAGNOLA S.r.l.

Via Lazio, 21-23 • 40069 Zola Predosa – Bologna – Italy

Tel. + 39/051753500 – Fax + 39/051752551

Internet: www.campagnola.it – e-mail: star@campagnola.it